

與香港話劇團首次合作即興劇

賴聲川談「禪式喜劇」創作



賴聲川特別擅長的即興創作不易學到
(本報攝)

【本報訊】記者洪捷報道：台灣著名戲劇導演賴聲川，二十五年來致力創作及推廣他很擅長又受歡迎的即興式話劇，並常到各地講解這種實驗性的劇作方式，卻很難有導演或劇團成功做到。這回，賴聲川來港與香港話劇團首次合作原創一齣即興式話劇《水中之書》，試看話劇團能否「招架」。

賴聲川昨日在香港話劇團記者會上，向新聞界介紹這齣「禪式喜劇」的創作詳情。「這次的創作可說是因緣際會，我所認識的僧侶 Matthieu 在其研究的哲學著作中有一本暢銷書《快樂學》，以科學實驗去研究快樂的成分，而我也為他翻譯了書籍。因而開始有一個草圖，怎樣去將快樂、佛法、圓滿由戲劇呈現出來，這太深奧了！應輕鬆一點去表達，所以我一直喜歡喜劇，但喜劇的內



話劇團成員與嘉賓大合照

(本報攝)



這一場描寫王維(右)去看周志輝飾演的相士(中)，卻被劉守正飾演的「回音」纏着
(本報攝)

讓演員去自由發揮

所謂即興創作，並不是指到演出時任由演員即興演出，賴聲川笑說：「我從來不會在舞台上即興，但有時候票也賣了，劇本還未出來。」他通常會寫好一個大綱，看演員如何理解，開始想寫與莊周夢蝶有關的故事，如某人在生活，另一人在做夢，後來發現這樣太過概念性，觀眾還是比較喜歡简单的情感交流。

《水中之書》主要講述由王維飾演的投資銀行副總裁，在金融海嘯巨浪中被裁，有一天，他忽然聽到自己的回音，這個「回音」是由劉守正飾演；另一方面，王維的女朋友 Vivian (韋羅莎飾) 是一位「快樂學」教練，但她知道自己並不快樂，她遇上一名小女孩 (黃慧慈飾)，小女孩帶她尋找「水中之書」……。

王維對於這種即興創作表示欣賞，過往都是拿着現成的劇本，回去揣摩如何演繹，這次則每天不知做什麼，導演忽然拋出個題目，便要構思台詞，反應要快。他解釋說，通常導演安排了一個規定情景，讓演員去自由發揮，導演可以接受，也可以引導演員去另一方向，每日的排練都會被記錄下來，導演會匯聚各人的創作作出調整或更改。王維說：「每天都要不停運作大腦，既刺激又緊張。」賴聲川說，這

樣就如一位大廚挑選自己的材料，弄出好味的菜式，至於怎樣烹調，觀眾是不會介意的。

將佛理融入生活中

王維坦言，每天的排練，他都不會記下劇本，直到最後一稿完成，他自信只要有一星期，便能背熟劇本，他笑說：「我也會試過，當晚演出，下午四時才收到劇本的經歷。」

劉守正覺得這樣的實驗是為自己「充電」，香港人習慣了問對方要些什麼，然後提供些什麼，但賴聲川則打破了這種工作形式，也讓他領略到創作是感性的，應發掘更多的可能性，不過，他承認未必個個都能像賴聲川那樣拿捏到分寸，知道自己要些什麼，他說：「要有他的修養與獨特的個性，才能做到。」王維與劉守正都覺得，這次經驗讓他們了解到，應加強在日常生活中敏銳的感悟與觀察力。

其他演員還包括周志輝、黃建東、潘璧雲、雷思蘭及彭杏英。

該劇由「何鴻毅家族基金」為首席贊助，該基金行政總裁吳杏冰表示，該基金一直尋求一些能表達佛學哲理的項目，該劇能將佛理融入生活中，希望觀眾從中找到快樂泉源。

《水中之書》將於三月七日於香港藝術中心壽臣劇院上演，門票於城市電腦售票處發售。



韋羅莎(左)偶遇小女孩

(本報攝)

藍奕邦下月開演唱會

【本報訊】藍奕邦是華語樂壇上少有能一手包辦全碟曲、詞、編曲及監製的歌手，自二〇〇四年推出首張全創作專輯以來，更在本地奠定了完全創作歌手的地位。康樂及文化事務署邀得他於三月舉行「藍奕邦三月三天地音樂會」，為歌迷獻唱。

當藍奕邦和歌手的中間還沒有放上等號之前，他已為多首流行歌曲作曲填詞，包括張學友、郭富城、林憶蓮、容祖兒、陳奕迅、及張衛健的歌曲，其後更獲張艾嘉、劉若英、梁靜茹、盧巧音、劉浩龍、甚至劉德華邀約創作。二〇〇六年藍奕邦開始為其他歌手擔任唱片監製一職，又曾參與舞台劇的演出和音樂創作，包括《快樂王子》、《半生緣》、《大娛樂家》及《感受鄧麗君》，開拓更多發展空間。

在上世紀九十年代末興盛起來的MP3歲月，給予無數自由音樂人一個創意平臺；滿腦子想法的藍奕邦，也在那個時候開始上載自己的作品。由鬧着玩開始，到擦出下載人數新高之作，包括：《火柴》、《快樂王子》、《Walking Backwards》。

自二〇〇〇年起，藍奕邦就在藝穗會的小酒吧中自彈自唱，很快得到商場演出機會。

繼「不要人見人愛」後，在短短數年中，藍奕邦再推出了兩張專輯，計有「無非想快樂」和「潮騷」。今次的「藍奕邦三月三天地音樂會」是他二〇〇九年首個個唱，更是繼二〇〇六年再次舉行的音樂會。

「藍奕邦三月三天地音樂會」舉行詳情：三月一日(星期日)晚上八時在元朗劇院演藝廳揭幕，三月六日(星期五)晚上八時移師高山劇場劇院，三月十一日(星期三)晚上八時在沙田大會堂演奏廳舉行壓軸演出。

門票現正於城市電腦售票網發售，查詢可電二七三四九〇〇九。

劉令華展場贈畫冊

【本報訊】記者朱文潔報道：由全國台聯主辦、大公報協辦的「中國國粹油畫藝術精品展」香港站的展覽日前已於香港展覽中心開幕。作為北京、香港、台灣兩岸三地巡迴展覽的第二站，香港的畫展至本月十五日結束，為期五天，免費對公眾開放。

為此，展覽相關機構特別安排知名油畫藝術家劉令華於本月十三日(周五)上午十時三十分起，在展覽現場為公眾進行簽名贈畫冊活動。贈送的畫冊每本價值港幣五百元，畫冊收錄了畫家劉令華四十餘幅經典畫作。

文藝動靜

薩赫米亞演奏得獎樂曲

嘉 媚

樂迷如果有意盡窺全豹，盡覽作品四十一，可選購 Eroica 絃樂四重奏為某廉價唱片公司灌錄的唱片。這張唱片得到《企鵝》三星的高度評價，並得到《留聲機》推介。此外，Cherubini 絃樂四重奏十多二十年前的錄音，亦是質優價廉，值得購買。

K一五六屬米蘭系列

至於「薩赫米亞」選奏的另一樂曲——莫扎特《G 大調第三弦樂四重奏(K一五六)》，是「米蘭四重奏」系列當中的第二首。一七七三年十月至翌年三月間，莫扎特第三度旅遊意大利，主要是為自己在米蘭宮廷上演的歌劇而奔走。他乘着留在米蘭的時間寫下一套六首的弦樂四重奏，音樂界慣把這套作品稱為「米蘭四重奏」。

據悉，現存的文獻並沒有記載莫扎特寫這套樂曲的動機，只是從他父親信中，得悉「兒子覺得無聊，因此正在着手寫四重奏。」六首四重奏的篇幅相差不大，大約是九分鐘至十三分鐘不等。K一五六不算最長，也不是最短，約有十二分鐘。

中間樂章略帶憂悒

這套樂曲雖然同屬大調作品，但當中第二至第五首的中間樂章(即每首第二樂章)，都是以小調寫成。在情感的抒發中，可以感受到點點憂悒，而這種感覺並不完全符合當時宮廷宴樂的氣氛。樂迷聆聽「薩赫米亞」演奏 K一五六時，可以留意這一點。

唱片方面，Italiado 四重奏在上世紀六十至七十年代灌錄的莫扎特弦樂四重奏全集，當然深受推崇，而事實上這套唱片榮獲《留聲機》一九九一年大獎。單一唱片方面，可考慮 Talich 四重奏。這張唱片得到《企鵝》的三星高度評價。廉價的 Sonare 四重奏版本，也值得選擇。我們當然期望「薩赫米亞」給予香港樂迷一個難忘的演繹。

○九年香港藝術節導賞系列之三

編者按：薩赫米亞四重奏音樂會本月十五日在香港大會堂舉行



亦是
薩赫米亞
指揮家
(Dan)
Brady 摄



薩赫米亞四重奏將演繹莫扎特、舒曼等的作品

Copl 以藝術傳「愛」意

加拿大著名藝術大師 Copl 認為：「未來的幸福和力量往往取決於你如何對待當下的生活。當生活的低潮出現時，充滿幸福、愛、理想和關心的回憶就會為你提供源源不盡的精神能量，幫助你實現幾乎不可能的目標。」即日至本月十五日期間，「Love Matters the Most」藝術展展出二十幅 Copl 以「愛・心」為主題的畫作，讓觀眾通過他富有想像力和色彩繽紛的繪畫作品，進入一個充滿愛、夢想和自由的國度。

Copl 生於土耳其的烏沙克市，現居加拿大的溫哥華。他從小就顯露了對藝術的濃厚興趣，加上在作為紡織師的母親感染下，很快對圖形、圖案的意思和顏色的使用有了更深刻的理解。縱使世界的挑戰和變化一直迫使他以藝術爭取言論自由，藝術家的早期創作仍然極具樂觀主義色彩。他的第一個繪畫工具是一根當他學習成為採礦工程師時所使用過的、經過雕刻的棍子。不過，他的藝術激情令他放棄了對岩石和土壤的研究，轉行成為藝術工作者。Copl 從一九四八年舉行首次畫展以後，一直廣受注目，作品不但被收藏，展覽更遍及歐洲、北美洲和日本。他的作品亦會以雜誌、報紙和書本的形式在世界各地出版，受到好評。



「Love Matters the Most」展覽在又一城 LG2 舉行，展期至二月十五日。

作品四十一有三首樂曲

很多作曲家可以在同一時期兼顧不同樂種的創作，既可一邊寫交響曲、協奏曲及室樂、獨奏器樂，亦可同時寫歌劇或聲樂作品。然而，舒曼並不屬於這種作曲家。縱觀舒曼整個藝術生命，他總是在不同時段獨鍾一味，專心單一創作某一樂種。例如由一八三一至三九年間，他專寫鋼琴作品；一八四〇年，他全情投入編寫歌曲；一八四一年，他寫就第一與第四交響曲；四二年則是室樂生產期。該年內，他一口气寫了三首弦樂四重奏，即作品四十一之一至三，一首鋼琴五重奏(作品四十四)以及一首鋼琴四重奏(作品四十七)。

作品四十一的三首樂曲，是作曲家在同一個時段即該年六、七月執筆，前後大約五個星期便完成。這三首樂曲既有共通之處，但各有特點。

三首樂曲雖屬弦樂四重奏，但有不少段落聽起來頗有歌曲或鋼琴曲之感。由此可見，歌曲與鋼琴這兩個樂種對舒曼影響很深。事實上，自作品四十一後，舒曼凡寫室樂，總必包括鋼琴，再沒有全屬弦樂的室樂。

樂章之間對照很大

此外，作品四十一很明顯是借鑑海頓、莫扎特與貝多芬，而這三位前賢當中，尤以貝多芬的影響最為直接而巨大。不過，這三首四重奏的個別樂章以及段落之間，在情緒及風格上，有明顯而尖銳的對照，時而自由奔放，時而克制沉鬱。可惜「薩赫米亞」今次只演作品四十一之一，樂迷未能全面領受三首樂曲。

賴聲川特別擅長的即興創作不易學到
(本報攝)

在節奏感不易捕捉得精準，這齣戲便是與喜劇及佛法有關。」

港人奔波並不快樂

在《水中之書》一劇中的女主角，是一個「快樂學」教練，但內心卻一點也不快樂，賴聲川表示，創作這齣與快樂有關的劇作，原因是她發覺香港人很不快樂。他感慨地說：「今年初，我來港與話劇團的成員舉行了四天的工作坊，有一天早上到我並不陌生的中環走走，街上有很多人，一看，怎麼每個人都這麼痛苦？香港是最不快樂的城市？有沒有這個統計？這些年來我也觀察到，香港人都很奔波，這也是個物質化的社會。心靈價值的重要，是要人自己去發現的，事實證明物質並不可帶給人長期快樂。」

曾與話劇團合作過《如夢之夢》及《暗戀桃花源》的賴聲川，這回首度與話劇團以即興創作。他介紹說，從事舞台創作二十五年，《水中之書》是他第三十部原創作品，一直以來他大部分作品都是以即興創作的方式來完成。事緣在二十五年前，他剛學成回台灣，卻無用武之地，當地沒有劇團、沒有劇場，雖然可以翻譯西方劇作，但賴聲川覺得台灣需要自己的聲音，因此他在當時剛成立不久的台灣藝術學院任教並導戲，讓年輕的學生們以即興手法創造劇本，不久便以《那一年我們說相聲》，獲得突然而又很大的成功，這種實驗手法卻成爲台灣主流演出。

賴聲川昨日在香港話劇團記者會上，向新聞界介紹這齣「禪式喜劇」的創作詳情。「這次的創作可說是因緣際會，我所認識的僧侶 Matthieu 在其研究的哲學著作中有一本暢銷書《快樂學》，以科學實驗去研究快樂的成分，而我也為他翻譯了書籍。因而開始有一個草圖，怎樣去將快樂、佛法、圓滿由戲劇呈現出來，這太深奧了！應輕鬆一點去表達，所以我一直喜歡喜劇，但喜劇的內

，賴聲川特別擅長的即興創作不易學到
(本報攝)

，賴聲川表示，創作這齣與喜劇及佛法有關。」

在節奏感不易捕捉得精準，這齣戲便是與喜劇及佛法有關。」

賴聲川特別擅長的即興創作不易學到
(本報攝)

，賴聲川表示，創作這齣與喜劇及佛法有關。」

<p